

Europalainen Jäijestely 110 Huonetta 40 Kylpyameen Kansaa

Mariaggi Hotel

M. HURTIG, Liikkeenhoitaja

Liikkeenhoitaja

Näköala Lake Superior'ille

PORT ARTHUR

CANADA

Puhelin N. 938

Port

Arthur

Cafe

Kohtelias Palvelus Kaikkina Aikoina Te Nautitte Ruokailessanne
Meillä Ei Sen Korkeammat Hinnat Kun Muallakaan

24 S. Cumberland Street

Port Arthur

Suuret Huoneet

Uudelleen Laitettu

Empire Hotel

B. HURTIG, Liikhoi Otaja

Juokseva Vesi

FORT WILLIAM

Keskeinen

Kaikkiin Huoneisiin

Kohtu Hinnat

Matkustakaa Bussilla

Bussi Yhteys Seuraavin Paikkoihin

Pigeon River — Mackie Siding

Shebandowan Lake — Nipigon

Puhelin N. 583

Suomalaisten Asukaslueettelo 1936 — — 1936

International Co-Op. Trading Company, Limited

Co-operatively Operating 9 Stores and 1 Bakery — Incorporated 1926
10th Anniversary, 1936 — Has Grown from 1 Store to a
Chain that Links the District



Produce Handled from Local Farmers Since Inception, Over \$250,000.00
Annual Turnover, \$350,000.00

Head Office: Port Arthur

Branches at : Fort William, West Fort William, Intola, Kaministikwia
Ware, Tarmola, Pike Lake, Hurkett

BAKERY AT FORT WILLIAM

"Become a Co-operator — a Step Towards a Better Existence"

FINNISH DIRECTORY, 1936

Uudelleen Kunnostettuja Moottoreita Kelvollisia Veneisiin, Y.M.S.

Vietereitä- Uusia ja Käytettyjä Renkaita Sytytys Tarpeita-

Kitkin Tarpeita Armatuureja Vaihdetaan

Cord Mäntä Renkaita

(Taattu Pysähdyttämään Oljyn Pumppaamisen)

May Auto Parts Company

May ja Finlayson

Fort William, Ont.

Puh. S. 246

Uusia ja Käytettyjä Osia Kaiken

Tekoiisiin Autoihin

PORT ARTHUR, ONT.

A

Aalto, N., 162 S. Windermere
Aalto, M., 387 Bay
Aalto, A., 176 S. Algoma
Aarnio, T., 262 S. Algoma
Aarnio, John, 352 Foley
Aho, Wm., 618 Van Norman
Aho, D., 145 Secord
Aho, Anna, 212 Park
Aho, Arthur, 145 Secord
Aho, Axel, 166 Machar
Aho, Hans, 92 Empire N.
Aho, John, 114 Machar
Aho, Lily, 219 Ambrose
Ahola, Eino, 178 Empire S.
Ahola, Eva, 40 High S.
Aijalainen, Hj., 217 McIntyre
Aijalainen, N., 217 McIntyre

Aijala, J., 217 McIntyre
Aijala, J., 217 McIntyre
Aijala, Martti, 218 Bay
Algoma Steam Bath, 146 S. Algoma
Altonen, C., 149 Machar Ave.
Alanko, M., Box 425
Alanen, Mrs. V., 146 Machar
Alanen, H., 27 Dalton
Alanen, Wm., 329 Bay
Alberg, John, 212 Wolseley
Alto, Matt., 387 Bay
Alto, Nestor, 162 Windermere
Alto, Victor, 240 Secord
Anderson, M., 192 Banning
Anttila, L., 348 Foley
Anttila, Oiva, 147 Machar
Anttila, R., 13 Rowan
Anala, Andrew, 207 Elgin
Antilla, Lily, 140 Ontario
Antonen, John, 390 Otto
Antilla, Constantine, 465 Marion

Lakehead Motors Limited

CHRYSLER — PLYMOUTH ja FARGO

TROKIJEN VÄLITTAJÄT

222 N. May St.

FORT WILLIAM, ONT.

Puh. S. 3728

Aina Varastossa Hyvä Valikoima Käytettyjä Kaaroja
Kohtu Hinnolla

**SULKEUDUN
LAAJAN SUOMALAIS
ASUTUKSEN SUOSIOON**

C. W. COX

URAKOITSIJÄ

Port Arthur

Ontario

Anttonen, Mayme, 231 Van Horne
Arvelin, J., 175 Graham
Arvelin, S., 173 Munroe
Anttonen, Eno, 212 St. James
Arvelin, G., 244 Fitzgerald
Arveline, H., 120 N. Water
Arvelin, E., 174 Stephen
Arvelin, A., 175 Graham
Arvelin, C., 244 Fitzgerald
Arnio, O., 123 Banning
Arnio, Toivo, 262 Algoma S.
Arnberg, Wm., 185 Banning
Arnold, Frederick, 241 McIntyre
Arola, Arvo, Banning
Arvelin, Hans, 200 Lakeshore
Asikainen, A., 82 Ontario
Autio, K., 243 McIntyre

Axelson, Mrs., 328 St. Vincent
Axelson, Mrs. Helmi, 23 Johnson
Axelson, Mrs. Selma, 413 Dufferin

B

Beck, Gust, 226 Secord
Beck, Alex, 347 Cornwall
Beck, Arnold, 347 Cornwall
Beck, George, 430 Adam
Beck, Hans, 1 Algonquin N.
Blom, Helen, 344 Van Norman
Blom, Henry, 134 Machar
Blomberg, J., 12 Lake
Bohm, J., 138 Windermere
Bohm, Mrs. G., 142 Windermere
Bohm, Waino, 132 Windermere
Bohm, D., 354 Bay St.

Mahon Electric Co.

Port Arthur — Fort William

RADIOITTA JA KAIKKIA SÄHKÖALAN KUULUVAA

N. 1480 Puh.

218 Arthur Street

Puh. S. 175

611 Victoria Avenue

Kannattakaa Koti - Teollisuutta
Ostakaa Vanhalta, Vakavaraiselta

**Port Arthur Beverage
Yhtiö Ltd**

Pepsi-Kola

Iso 5c Juoma

Orange Kist

Maistuu Tuoreelle Hedelmälle

Kaiken Makuisia Virvoitus Juomia

Ainoastaan Parasta Laatua

Vaatikaa Yksinomaan Niita

Puhelimet N. 425 - 684

154 N. ALGOMA STREET

PORT ARTHUR

Hjalmar Humppi

Se Paikka, Jossa Jalkineita
Korjataan ja Uusia Syntyy
283 BAY ST. — PORT ARTHUR

C

Carlson, Chas., 25 Centre
Carlson, I., 200 Court
Carlson, Eino, 43 Carrie

D

Dart, J., 73 N. Windermere
Davidson, Arvo, 10 Elm
Davidson, David E., 348 Dufferin
Davidson, Eino, 330 Court N.
Davidson, Wilfred, 187 Graham
Davidson, Matt., 217 St. James

E

Ehrola, M., Vendome Hotel
Eljasson, Wainio, 816 Nipigon
Engstrom, Emil, 323 Clavet
Engstrom, Ernest, 185 Banning
Engstrom, Frederic, 53 Crown
Erickson, Eric, 108 Windermere S.
Erkkila, I., Canadian Northern Hotel

Maanviljelyskalustoa

"TANKKI"-MALLISIA JA
PYÖRÄ TRAKTOREITA
MUOKKAUS-, KYLVÖ- JA
KORJAUSKONEITA
KERMAN EROTUSKONEITA
MEIJERITARPEITA
VEDENPUMPPAUS- JA
SÄHKÖKONEITA
HEINÄ-, REHU- JA SONNAN
KULJETUSLAITTEITA
KATTO- JA RAKENNUS-
TARPEITA

**Coslett Machinery
&
Equipment Co.**

Fort William
571-573 Syndicate Ave

OSUUSLIIKKEEN OMAT JÄSENET hankkivat tarpeellisen pääoman



Chercover's Horse Exchange

231 Wilson Street — N. 632

Myy Kaikenlaisia Hevosia

Valjaita

Uusia Lähetyksiä

Saapuu Päivittäin

Kaikenlaisia Puita

F

Faure, Ed., 97 Secord
Filppula, Nick, 76 Kenogami
Fiskar, U. W., 213a Algoma S.
Fiskar, Gust, 153 Machar
Forsberg, E., 296 S. High
Forsberg, Evert, 296 High S.
Forsberg, Swen, 217 Angus

G

Gronlund, W. H., 315 Cornwall
Gustafson, C., 310 N. Algoma
Gustafson, W., Box 430

H

Haapanen, J., 149 Secord
Hamalainen, V., Box 510
Hannila, S., 54 Front
Hamalainen, H., 359 Shortiss
Happonen, J., 99 Kenogami
Halonen, K., 144 Secord
Hannula, J., 146 S. Empire
Harju, Edw., 367 Shortiss
Harju, K., 114 S. Windermere
Harkonen, V., 128 S. Windermere
Hautamaki, J., 60 N. Windermere
Hakala, S., 15 N. Windermere
Hakala, I., 39 Penfold
Hakala, M., 7 Leys
Halme, Aug., 231 S. Algoma
Hakala, Toivo, 41 Penfold
Hakka, Andrew, 20 Lake
Hakola, Mike, 314 Pearl

PEOPLE'S CO-OPERATIVE SOCIETY (Port Arthur) Limited, on perustettu ja toimii Rochdale periaatteen mukaan

The Monarch Life Assurance Co.

Pää Konttori — Winnipeg, Man.

Mielihyvällä Tiedoittaa että Mr. Toimi Tuomi on Nimitetty Edustajaksi

Port Arthurissa ja Piirissä

Monarch Life erikoinen "Raha-Takaisin" vakuutus edellyttää että jos vakuutettu-
henkilö kuolee 20 vuoden sisällä, niin yhtiö maksaa koku vakuutuksen summan.

The Monarch Life Assurance Co.

Mr. Tuomi mieli hyvällä antaa yksityis- kohtaisemman selostuksen

Puh. N. 643

J. J. PAYNE, Liikennehoitaja

Mac Dolcetti

Vast. Milton Francis Lbr. Co.

C.C.M. Polkupyöriä- Lasten Pyöriä- Radioita Pyykki Koneita- Maalia

Provincial Paper Ltd.

Suurin Kirjapaperin Valmistaja Canadassa

—Myllyjä

Mille Roche - Thorold - Georgetown - Port Arthur

Port Arthurin Mylly Valmistaa Raaka-aineesta

Valmiiksi Tuotteeksi

YHTYKÄÄ JASENEKSI. Kohtelias palvelus, tuoreet tavarat jätäysi pai

PEOPLE'S CO-OPERATIVE SOCIETY (Port Arthur) LIMITED, on perustettu palvelusta, eikä voittoilua varten

OSUUSLIKE jonka omistaa, kontrolloi ja eteenpäin vie kuluttajat
SUOMALAISTEN LUETTELO

Osakkeita — Bondeja — Arvo Papereita

Suora Yhteys Kaikkiin Pörseihin

Whalen & Co.

Metropolitan Rakennus

Puhelin N. 776 - N. 394

Hakulinen, Andrew, 154 Banning
Heino, Otto, 102 Secord
Heikkinen, Oscar, 312 Cornwall
Hellsten, J., 277 Rupert
Heikkilä, A., 221 Clavet
Heikkilä, W., 279 Bay St.
Heikkinen, H., 146 Secord
Helberg, Edla, 95 Secord
Heikkinen, John, 219 Ambrose
Heikkilä, Chas., 338 Dufferin
Heinaniemi, Lauri, 320 McBean
Heino, Eino, 11 Ontario

Hietanen, Onni, 147 Windermere S.
Hietala, E., 112 Machar
Hill, Eino, 479 Adams
Hill, Eric, 175 Machar
Hill, Hugh, Regina Ave.
Hill, S. J. & Co., Jumbo Gardens
Hill, Kust, 189 Ruttan
Hill, John, 343 Foley
Hill, John M., 88 Banning
Hill, John, 166 S. Empire
Hill, Elmer, 15 High N.
Hill, Wm., 205 Algoma S.

Tervehdyksena

Laajalle Suomalaiselle Asutukselle

Lausuu

CHAS. H. GREER, PRES.

MASHABA DEVELOPMENT CO. LTD.

URAKOITSIJÄ

Phone N. 2664 - 204 Arthur St. - Port Arthur, Ont.

Heino, Frank, 354 Foley
Heino, Mike, 322 Munroe
Heinonen, John, 87 Secord
Helberg, Eric, 242 Bay
Helberg, Mrs. E., 95 Secord
Hendrickson, Eli, 276 Wilson
Hendrickson, Nick, 323 River
Hietanen, Eina, 112 Machar
Hietanen, O., 147 S. Windermere
Hietanen, V., 316 Bay
Hietala, Nick, 175 Machar

Hiltunen, Mrs. H., 167 Machar
Hiltunen, A., 167 Machar
Hirvonen, J., 143 Secord
Hoito Restaurant, Bay
Holsa, Elias, 43 Kenogami N.
Huikari, Wm., 63 Ontario
Hukkanen, Wm., 500 Dawson
Hukkula, Emil, 12 Machar
Hulkko, R. E., 170 S. Algoma
Hulkko, L. B., 126 S. Court

Superior Welding

E. A. Davidson

Sähkö — Hitsausta — Oxy-Acetylene

"Jos se on Metallista, Voimme me sen Hitsata"

152 S. Algoma St. — Port Arthur

Puhelin N. 1394

Suomalainen Palvelus

Kotia N. 1004

ROCHDALE PERIAATE EDELLYTÄÄ: Kuka hyvänsä pääsee jäseneksi

Kombinaatti - Ovia

UUSILLA HALVOILLA HINNOILLA

Tehtyjä oksattomasta valkomännystä, 1½" paksuja, vaihdettavalla galvaniseera-
tulla sihtiakkunalla ja myrskyakkunalla. Siihen kuuluu 6 kpl. D.D. lasiruutuja.
Näitä oveja on saatavissa neljää eri kokoa:

Kokoa 2'6"x6'6"	\$9.10
Kokoa 2'8"x6'8"	\$9.30
Kokoa 2'10"x6'10"	\$9.50
Kokoa 3'0"x7'0"	\$9.70

RAUTATAVARA

Kaksoisovihin tarvittava rautatavara,
kuten salpa, kädensija, vieteri, lyhyt
ketju ja ruuvinaulat. Koko **79c**
setti ainoastaan

SIHTIOVEJA HALVALLA

4 Standartti Kokoa — Kaikki Samanhintaisia

Kaksi paksua poikkitukea antaa kestävyyttä tälle halpahintaiselle ovelle. Juovil-
taan tammen näköisiä, vaan eivät ole vernissattuja. ¾" paksuja.

Hinta kpl. **\$2.25**

ASTIN TIKAPUITA

Katsokaa näitä hintoja!

Lujat ja kevyet, vahvistetut tikapuut

4 jalan	\$1.25	5 jalan	\$1.50	6 jalan	\$1.85
---------	---------------	---------	---------------	---------	---------------

MEILLÄ ON AINA KÄSILLÄ TÄYDELLINEN

VARASTO RAKENNUSAINEITA

(Muuraustyötä lukuunottamatta)

HALLIDAY'S

25 Front Street

PORT ARTHUR

Puhelin 1002 N.

Humppi, Emil, 172 Machar
Humppi, John, 281 Bay
Husu, A., c-o Canadian Northn. Hotel
Hyla, John, 658 Hodder
Hytonen, John, 22 Ontario
Hyvarinen, H., 138 Otto
Hyvarinen, P., c-o Thunder Bay Lbr. Co
Hyvarinen, H., 376 Conmee
Hyvarinen, K., 352 Foley
Hyvarinen, Paul, 210 Summit

I

Ihalainen, Andrew, 125 Machar
Ikola, Joseph, 333 High S.
Ilomaki, M., 159 Machar
Impola, W., 210 S. Court
Immonen, Chas., 145 S. Algoma
International Bottling Works, 276 Bay
Isola, L., 475 Adams
Isoltalo, E., 243 McIntyre

J

Jaakola, Armas, 213 Van Horne
Janka, Anton, 459 Marion
Jannela, John, 366 Dewe
Jarvi, Otto, 180 Otto
Jarvi, Urho, 180 Otto
Jarvi, Wm., 297 Dewe
Jarvela, H., 95 S. Algoma
Jarvinen, F., 120 Banning
Jarvinen, Otto, 94 Ontario
Jarvinen, Toivo, 114 Algoma S.
Johnson, J., 105 Secord
Johnson, V., 448 Queen
Johnson, H., 94 S. Kenogami
Johnson, Eino, 275 Harrington
Johnson, H., 338 Foley
Jokinen, Eino, 218 Bay
Jouhimaki, J., 11 Ontario
Juntunen, Mrs. C., 315 Cornwall
Justin, Mrs. K., 26 N. Algoma
Juusola, Gust, 270 Algoma

Vendome Taxi

Vakuutetut Kaarat- Täsmällinen, Palvelus

W. Suo

Puhelin N. 407

77 South Cumberland Street

K

Karkkainen, T., 214 Windermere
Kari, Matti, 317 Winnipeg
Karjamaa, V., 55 Secord
Kajander, L., 438 Marks
Kangas, I., 197 Secord
Kari, P., 101 Kenogami
Kallio, J., 323 River
Kallio, Thos., 279 Pearl
Kauppi, Matt, 191 Secord
Karjala, Mrs. J., 139 Machar
Karioja, J., 319 River

Ketonen, Wm., 220 Angus
Kivipelto, E., 423 Robinson
Kinnunen, Ed., 19 Johnson
Kivela, O., 316 River
Kivilahti, M., 518 Dawson
Kiiskila, Arnie, 238 Court S.
Kiiskila, Einar, 103 Windermere S.
Kiiskila, M., 238 Court S.
Kinnar, Herman, 148 Cumberland N.
Kittila, Emil, 39 Empire N.
Kivipelto, Emmanuel, 423 Robinson
Kivisto, Kust, 83 Rockwood N.
Kleimola, M., 33 Algonquin
Kleimola, Andrew, 33 Algonquin N.

Me Myymme Kaikkia Mita Ensiluokan Apteekissa Myydään
Huolellinen Reseptien Täyttö — Nopea Palvelus

City Drug Store

262 Arthur Street

J. T. STOCKS, Apteekkari

Kangas, I., 197 Secord
Kaartinen, P., 16 Leys
Kari, Andrew, 71 Kenogami
Karioja, A., 196 S. Hindermere
Kantola, H., 24 Crown
Kallio, Armas, 279 Pearl
Kajander, E., 10 Dixon
Kaija, Antti, 401 Marion
Kallio, John, 363 McIntyre
Kannasto, J., 272 Rupert
Karihtala, Frederick, 27 Egan
Katainen, E., 351 Foley
Katola, Wm., 164 Banning
Kauhanen, J., 111 Secord
Kelloniemi, J. A. 171 Fitzgerald
Kestila, Louis, 212 Court S.

Koivisto, M., 122 N. Hill
Koivu, J., 777 Red River Road
Kotila, Agricola, 314 Cornwall
Kotimaa, O., 113 S. Windermere
Kotanen, O., 15 Johnson
Koski, M., 340 Bay
Koski, K., 168 S. Empire
Koski, J., 351 Foley
Koski, Gust, 91 Ontario
Koivukoski, K., 276 Wilson
Koivisto, D., 348 Dufferin
Korpela, 16 Bonaparte
Koivisto, Alexander, 314 Pearl
Koivisto, George, 348 Dufferin
Koivisto, Kusti, 329 Bay
Koivisto, Weni, 128 Court S.
Koivula, John, 146 Banning
Kokko, Waino, 36 Meek
Korhonen, Paul, 128 Windermere
Korhonen, John, 436 Queen

Dowler & Dowler

Lakimiehet

Bank of Commerce Rakennus

Puhelin S. 755

TOSI KULUTTAJAIN OSUUSLIKKEET vaurastuvat huonoina aikoina

REHELLINEN KAUPPA ON MEILLÄ TAATTU

Alkuperäisiä
General Motors
Osia

Chevrolet ja
Oldsmobile
Autoja

24 Tunnin
Palvelus

Maple Leaf Trokeja- Hyvin Kunnostettuja Käytettyjä Autoja

Mr. Eino Johnson Palvelee Suomalaisia

Gibson Motors

Puhelin

Court ja Van Norman

Puhelin

Myynti Osasto

Nurkka

Korjaus Osasto

N. 956

Port Arthur, Ont.

N. 922

Korolainen, Louri, 109 Banning
Korte, John, 99 Secord
Kosola, Nick, 76 Ontario
Koski, Emil, 261 McIntyre
Kotila, Emil, 312 Pearl
Kotila, Oscar, 238 Rupert
Kotila, Henry, 276 Rupert
Krokback, E., 339 Ambrose
Kukko, Mrs. T., 489 Rita
Kurki, Leonard, 16 Dixon
Kuusisto, J., 234 N. High
Kukko, Waino, 489 Rita
Kukkula, Erno, 318 Cornwall
Kunnas, John, 293 Rupert
Kunnas, L., 281 Bay
Kuusela, Victor, 234 McIntyre
Kylander, J., 488 Oliver
Kyro, Niilo, 351 Ambrose
Kylander, Charles, 80 Empire N.
Kynny, E., 128 Court S.

L

Laine, O., 55 Ontario
Lahti, V., 19 Leys
Lassila, A., 176 S. Algoma
Lassi, Alex., 214 S. Court
Laaja, Charles, 77 Secord
Laakhonen, Nillo, 210 Court S.
Laakso, Oscar, 231 McIntyre
Laakso, Waino, 17 Johnson
Laapotti, Otto, 47 Johnson
Lahti, Adam, 158 Machar
Lahti, Bruce J., 346 Foley

Lahti, Charles, Dewe
Lahti, Charles, 16 Ontario
Lahti, John, 96 Marlborough Rd.
Lahti, Laurie, 346 Foley
Lahti, O., 146 Machar
Lahti, Reino, 236 Angus
Laine, Mike, 552 Egan
Laine, Oscar, 341 Clavet
Laine, Ray, 153 Algoma S.
Laine, Veikko, 353 Bay
Lawrence, Mrs. I., 14 Ontario
Langin, F., 29 Algonquin
Laine, P., 353 Bay
Lahti, H., 336 Foley
Lake, J., Cor. Bay and Algoma
Laakso, E., 79 Ontario
Laapotti, O., 47 Johnson
Laakso, C., 17 Johnson
Lappalainen, A., 30 Ontario
Langila, Alex., 25 Kenogami
Lappalainen, M., 403 Marks
Lamminen, J., 77 Pine

Ovi ja Akkuna Raameja
Lautoja ja Tarpeita

Fort William Cabinet Works

858 Minnesota Street
Fort William, Ont.

JOS TARVITSETTE OSTAA

Metallista Tallin Kattoja — Talli ja Navetta Välineitä
Sähkö Rouhima Koneita ja Maidon Jäähdyttäjiä Kysykää Meiltä

Ernest E. Cuff

Asioitsija

Suomenkielinen Konttori Palvelus

Nelson Block

Puh. N. 2688

PORT ARTHUR

Laine, K., 119 S. Windermere
Laitila, George, 89 Rockwood N.
Lammi, John, 150 Rockwood N.
Lammi, Nestor, 148 Windermere S.
Langila, Herman, 342 Van Horne
Lappalainen, Henry, 403 Marks
Lehto, Ida, 118 S. Algoma
Lepisto, R., 251 Angus
Leino, A. C., 277 Rupert
Leppanen, F., 95 S. Empire
Leino, F., 420 Marion
Lehti, V., 336 Foley
Lehtinen, Gust, 213 Manitou
Lehtonen, Carl, 12 Sydney
Lehtinen, Jr., Gus., 309 Rita
Lehto, Ariel, 279a John
Lehto, Frederick, 345 Wiley
Lehto, George, 518 Red River Road

Leino, Peter, 277 River
Leino, Salo, 372 Otto
Levo, Emil, 413 Marks
Levo, Eugene, 358 Ambrose
Lindholm, V., 329 Bay
Lilhoysk, Alex., 128 S. Empire
Liikala, Anselm, 467 Marion
Luoto, E., 20 Lake

Heintzman Pianoja
Radioita
Francis, Ltd.
Metropolitan Block
Port Arthur

Luoto, J., 483 Marion
Luoma, N., 28 Ontario
Luhtala, J., 338 Bay
Lukkari, Kalle, 351 Broncho
Luojus, Julius, 32 Kenogami N.
Luoma, A., 141 Machar
Luoma, Samuel, 465 Adams

Tehkaa Meidan Apteekista Perheapteekkinne

Me Annamme Teille Kunnollisen Palveluksen. Meidän Hinnat Ovat Kohtuulliset
Erikoishuomio Resepteille.

Patent Lääkkeitä — Valokuvaustarpeita — Tupakkaa — Kirjoitustarpeita
Toilettitarpeita

FRANCEY'S DRUG STORE

Phone N. 62

WM. NIEMI, Suam. Oppilas

W. C. Francey, Apteekkari
Vastapäätä Postitoimistoa

SUOJELLAAKSEMME TETTÄ, myymme ainoastaan käteisellä. Ette joudu maksamaan täten huonoja saatavia

OSUUSTOIMINTA on ei-poliittinen liike, jossa ihmiset liittoutuvat hankkiakseen tarpeitaan

Tervehdykset Lausuu
**Pigeon Timber
Company, Ltd.**

Puh. S. 360 - 367
132 N. May St. Fort William

M

Makela, Carl, 20 Centre
Makela, Everett, 320 Bay
Makela, John, 194 Windermere
Maki, Albert, 151 Machar
Maki, Alexander, 454 Morse
Maki, Alexander, 201 Secord
Maki, Andrew, Algonquin
Maki, Antti, 77 Algonquin S.
Maki, Edwin, 164 Machar
Maki, Emil, 85 Dorothy
Maki, Frederick, 63 Algonquin S.
Maki, Harold, 343 Foley
Maki, Henry, 139 Machar
Maki, Hjalmar, 151 Machar
Maki, Isaac, 27 Johnson
Maki, H., 91 Lawrence
Maki, John, 179 Algoma S.
Maki, John, 343 Foley
Maki, John, 77 Secord
Maki, Julius, 300 Park
Maki, Kelle, 120 Windermere S.
Maki, Karl, 20 Centre
Maki, Larry, 343 Foley
Maki, Laurie, 169 Machar
Maki, Leonard, 284 Van Horne
Maki, Moses, 246 McIntyre
Maki, Nestor, 24 Front

Maki, Reuben, 284 Van Horne
Maki, Seth, 163 Banning
Maki, Sulo, 164 Machar
Maki, Vili, 279a Bay
Maki, W., 276 Bay
Maki, W., 36 Rockwood N.
Maki, Wm., 276 Bay
Maki, Wm., 284 Van Horne
Maki, Charles, 490 Adams
Malin, E., 279 Dewe
Mailnen, Kust, 11 Dalton
Mantere, Toivo, 143 Algoma S.
Manula, Henry, 179 Graham
Marttunen, Ray, 340 Bay
Marttunen, Tauno, 31 Matthew
Mattila, Joseph, 20 Water S.
Mattila, Frederick, 140 Algoma S.
Miettinen, A., 9 Dalton
Mekkonen, Eric, 269 Norah
Metsa, Tauno, 23 OSecord
Milton, Peter, Can. Nor. Hotel
Mustonen, Mrs. A., 93 Kenogami
Myntti, Hannes, 176 Algoma S.

N

Narvanen, Kaspar, 218 Secord
Nasi, Mrs. J., 330 Bay
Nasi, Waino H., 153 Court N.
Nelson, Wm. Y., 62 Crown
Niemela, John, 138 Empire S.

Olemme Aivan Teidän Keskuudessa Täysi Varasto Patentti
Lääkeitä Kirjoitus Tarpeita- Makeisia- Kumi
Esineitä Valokuvaus- Koneita

White's Drug Stores

296 Bay Street
Port Arthur

429 Victoria Avenue
Fort William

Niemi, A., 41 Adams
Niemi, Anton, 69 Karl
Niemi, Eino, 214 McIntyre
Niemi, Jack, 359 Dufferin
Niemi, John, 171 Fitzgerald
Niemi, John, 228 Otto
Niemi, Neil, 223 Secord
Niemi, Onni, 347 Bay
Niemi, Oscar, 436 Queen
Niemi, Toivo, 143 Machar
Niemi, Uuno, 214 McIntyre
Niemi, Wm., 449 John

Nousiainen, Fabian, 163 Banning
Nummi, August, 573 Montgomery
Nummikoski, Richard, 482 Marion
Nurmela, Emil, 129 Banning
Nurmi, Vaino, 11 Centre
Nurmi, Victor, 169 Banning
Nurminen, David, 410 Dufferin
Nutikka, Matt, 419 Marks
Nuuttila, Otto, 238 High S.
Nykanen, A., 153 Secord
Nyman's Drug Store, cor. Bay-Algoma

N. 1687 - Puhelimet - Kot. - N. 2661
P. V. IBBETSON, M.A., L.L.B.

Lakimies
Bank of Hamilton
Huoneisto
Port Arthur

Dr. E. J. Klasen

Hammas Lääkäri

Vastaanotto Tunnit 9-6

17 Walsh Blk.

N. 279

Niemi, Wm., 159 Banning
Nietula, Jack, 213 Van Horne
Nikula, Paul, 23 Dalton
Niinimäki, Aug., 256 Angus
Niinimäki, H. W., 227 Wolseley
Nousiainen, Armas, 338 Dufferin
Nopola, Rev., 262 Wilson
Nousiainen, Santra, 338 Dufferin

Obergh, Eric Leonard, 61 Crown
Oforsagd, W. J., 217 Clavet
Oikonen, Billie, 183 Prospect
Oikonen, Henry, 183 Prospect
Oja, Albert, 157 Machar
Oja, Alfred, 54½ Cumberland S.
Oja, Archibald, 587 Montgomery
Oja, Kanud, 333 Dufferin
Oja, Oscar, 234 Secord
Oja, John, Regina
Oxman, P., 345 Wiley

TERVEHDYKSEN SUOMALAISELLE ASUTUKSELLE LAUSUU

C. A. Gardner

METSAURAKOITSIJÄ

PUBLIC UTILITIES BUILDING

PORT ARTHUR, ONT.

ROCHDALE PERIAATE EDELLYTTÄÄ: Osuustoiminnallisen kasvatus-työn tekemistä

"Meiltä Saatte Oikeata Kirnu Piimää"
Maitoa — Voita — Kermää ja Jääkermää
Kaikki Tuotteet Tieteellisesti Pasturoitu

Kellough Bros. Dairy

Port Arthur
Puhelin N. 1382

Fort William
Puhelin S. 475

"Joka Kadulla Keltainen Kärry"

P

Paavialinen, David, 75 Ontario
Palo, John, 661 Red River Road
Paju, Emil, 94 Machar
Paju, Frederick, 242 Bay
Pajunen, Niilo, 349 John
Pelto, Alexander, 16 Dalton
Peuhkuri, Thomas, 222 Egan
Pennanen, John, 359 Grenville
Perttula, Albert, 122 Windermere S.
Perttula, Alexander, 99 Lawrence
Peterson, Andrew, 49 Windermere N.

Pyhtila, Leonard, 448 Morse.

R

Raappana, Eino, 143 Algoma S.
Raappana, Ike, 331 Bay
Rae, John, 437 Marks
Rahkola, John, 164 Windermere S.
Raihala, Antti, 226 High N.
Rajala, Arthur, 205 Algoma S.
Rajala, Nick, 285 Pearl
Rankka, John, 310 Rockwood
Ranta, Alexander, 350 Bay
Ranta, Kosti, 40 Ontario

Täysi Varasto

Puita ja Kolia

E. Krokbeck

5 S. Court St. - Puh. N. 263

Uudenaikainen

Hotelli

Aterioita. Y.M. Huoneita

Tanssit joka Lauantai

Empire Hotel

Beardmore, Ont.

Peterson, Carl, 128 Algoma S.
Peterson, Reino, 9 Dalton.
Peterson, Walter, 49 Windermere N.
Pietila, Alexander, 483 Adams
Pitkanen, Wm., 130 Machar
Poho, John, 266 Algoma S.
Puittinen, Lauri, 17 Crown
Pulkinen, J., 134 Machar
Puolakka, Chas., 16 Crown
Puukkila, Kust., 7 Kenogami N.
Puukkila, Chas., 7 Kenogami N.
Pullila, John, 94 Kenogami S.
Puurunen, Henry, 324 Cornwall

Ranta, Oscar, 470 Adams
Ranta, Wm., 15 Johnston
Rantanen, Emil, 350 Bay
Rantanen, Eric, 496 Dawson
Raunio, V. J., 36 Ontario
Rautio, John, 175 Machar
Rikkonen, Jack, 571 Montgomery
Rissanen, Chas., 236 Clavet
Rissanen, Hans, 236 Clavet
Rissanen, John, 236 Clavet
Rissanen, Leonard, 236 Clavet
Rissanen, Matthew, 406 Queen
Rissanen, Peter, 29 Centre

Filmi Kehitystä ja Jäljentämistä

ROYAL STUDIO

268 Arthur Street

Port Arthur, Ontario

"Jättäkää Filminne Meille"

KULUTTAJAIN OSUUSKUNNAT ovat menestyneet kaikissa jakelu aloissa

Trokeja Kaikkiin Tarkoituksiin — ½-Tonnista Aina 7-Tonniin

International Harvester Company of Canada Limited

Kaupungin ja Piirin Agentit

S. J. Hill & Sons Motor Co.

PORT ARTHUR

FORT WILLIAM

Rissanen, Walter, 236 Clavet
Rissanen, Weikko, 209 Secord
Risto, Isaac, 160 Machar
Ronkanen, Henry, 298 Wilson
Roukkola, Emil, 291 High S.
Ruotsalainen, P., 422 Marion
Ruuska, Wm., 60 Bonaparte
Ruska, Matti, 186 Windermere S.
Rustari, Thomas, 321 River

S

Saari, Pentti, 331 Bay
Saari, Hjalmar, 94 Ontario
Saari, J., 28 Centre
Saari, Mauri, 71 Ontario
Saari, W., 154 Windermere S.
Saarinen, Julius, 40 7Marks
Saarinen, Oscar, 20 Centre
Sahl, Waino, 57 Crown
Salmi, Eino, 293 Cornwall
Salmi, Henry, 464 Marion
Salminen, H., 431 Queen

Salminen, Veikko, 317 Dewe
Salo, Arvo, 269 Wilson
Salo, I. S., 192 Algoma S.
Salo, Oscar, 26 Ontario
Salo, Toivo, 230 Algoma S.
Salonen, Chas., 60 Cumberland S.
Salonen, Eric, 60 Cumberland S.
Salonen, Hjalmar, 417 Marks
Salonen, Lauri, 60 Cumberland S.
Saari, John, 131 Empire S.
Seppala, Emil, 325 Argyle
Seppala, George, 224 Windermere S.
Seppala, Eino, 385 Cornwall
Seppala, Henry, 27 Centre
Seppanen, Thomas, 242 Court S.
Sheare, J., 325 Bay St.
Stiltanen, Kale, 106 Empire N.
Sipila, Alexander, 227 Secord
Sippola, Charles, 474 Adams
Sippola, John, 333 Pearl
Siren, Arnold, 172 Ruttan
Soini, John, 362 Franklin
Soini, Vilho, 362 Franklin
Somppi, Mrs. S., 121 Crown

Renkaita — Pattereita — Hitsausta

SMITH'S SERVICE STATION

Vast. Triangle Asemaa

N. 994

LUKEKAA ROYAL COMMISSION'in lausuntoa Osuustoiminnasta

RUTTAN-BOLDUC

Kiinteimistöä

4 S. Court St. N. 181

TALOJA JA LOTTIA MYYTÄVÄNÄ

Suuria ja Pieniä Maa-Alueita. Kaikkialla.

Jokainen Tarvitsee Vakuutusta Palo —Henki ja Auto Vakuutuksia

Erikois Hinnat Maaseuduille

Ruttan-Bolduc- Adderley Ltd.

4 Court St.

Port Arthur, Ont.

Puh. N. 181 - 12

Suksi, Edward, 350 Bay
Suline, J. E., 706 Red River Road
Suni, Anton, 262 Angus
Sundberg, Wm., 153 S. Algoma
Suo, Emil, 411 Morse
Suomen, Vara-Konsuli, 17 Cumberland
Suo, Walter, 82½ Cumberland S.
Suutarinen, M., 39 Machar
Syrja, Elo, 19 Johnson
Syrja, Esko, 122 Windermere S.

T

Taakinen, John, 589 Montgomery
Takala, Adrian, 240 High N.
Takoja, Mrs. K., 85 Secord
Tiihonen, Emil, 65 Secord
Tikkanen, Ole, 109 Banning
Tikkanen, W., 522 Dawson
Tohmo, Anton, 85 Secord
Toivonen, Vilho, 377 Bay
Toivonen, Wm., 18 Ontario
Torkkola, Aug., 109 Ruttan
Torma, Paul, 362 Queen

Tukhanen, Eino, 321 McIntyre
Tuhkanen, John, 221 McIntyre
Tuhkanen, Matt, 234 Angus
Tuhkanen, Toivo, 221 McIntyre
Tulkki, Arthur, 222 Bay
Tuokko, John, 201 Banning
Tuokkola, Richard, 123 Empire
Tuokola, Eolomon, 60 Empire N.
Tuomala, Hans, 13 Leys
Tuomi, Arvo, 222 McIntyre
Tuomi, Eino, 156 Rockwood S.
Tuomi, Fabian, 348 Bay
Tuomi, Oscar, 151 Windermere
Tuomi, Richard, 579 Montgomery
Tuomi, T., 423 John
Turunen, Henry, 431 Queen
Turve, Sakari, 223 McIntyre
Tyska, Elias, 143 Cumberland N.

U

Ulves, Gunnar, 295 McIntyre
Uvila, Matthew, 112 Machar

FALLIS-FOOTE CO.

Rautatavaraa ja Porsliinia

Vastapäätä Prince Arthur Hotellia — Puhelin N. 1260

HENKILÖjä ÄÄNI periaate, asettaa inhimilliset oikeudet yläpuolelle omistusoikeuden

OSUUSTOIMINTA ei saata aikaan yhteiskunnallista sekasortoa; eikä valkeuksia valtiomiehille

Kolia

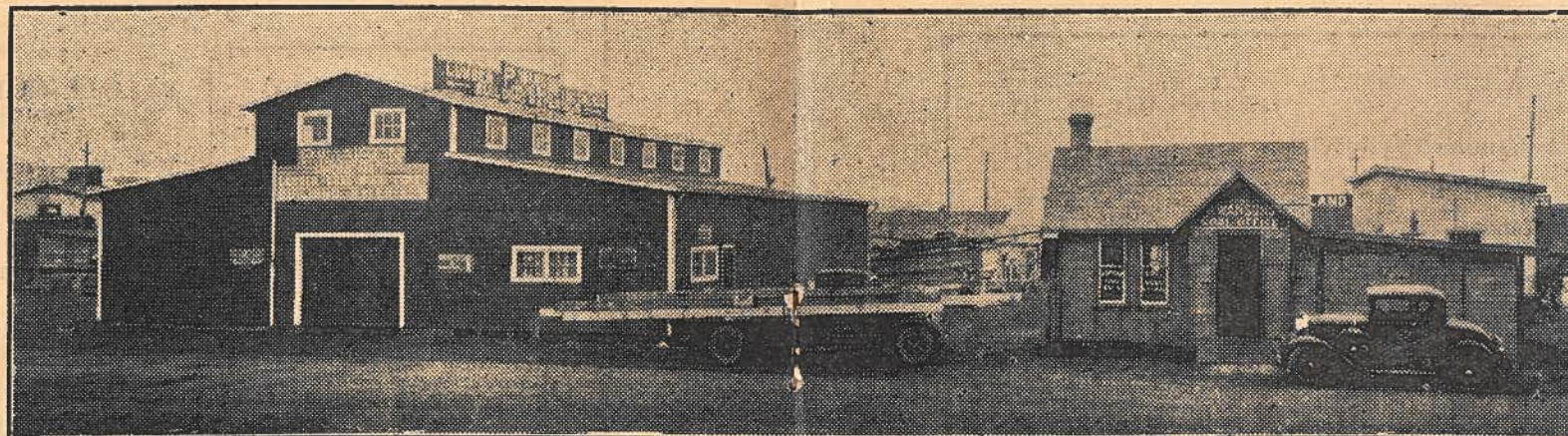
Puita

Lauta

Tavaraa

Rakennus

Tarpeita

**P. WANSON**

277 John St.

Puh. N. 431

Kotiin N. 431k

V

Vantaa, Uno, 216 Windermere S.
 Vayrynen, F., 79 Secord
 Viinikka, Chas., 334 High S.
 Viita, Chas., 207 Secord
 Viita, Nick, 345 Foley
 Viitanen, Samuel, 111 Banning
 Virtanen, Tyko, 29 Ontario
 Virta, Kassu, 488 Morse
 Virtanen, G., 127 Windermere S.
 Virtanen, Nestor, 489 Adams

Wertanen, Gus, 39 Johnson
 Wickstrom, Gunnar, 336 Wiley
 Wickstrom, John, 411 Dufferin
 Widenoja, Wm., 30 Crown
 Wiitalahde, Eino J., 338 Bay
 Wirkkunen, Chas., 233 McIntyre
 Wirten, J., 113 Ontario
 Wirtanen, Jerry, 131 Dorothy
 Wiertola, A., 250 Angus

Pysahtykää Wainion Kaupp assa

Meillä Ollaan-avoinna Puoleen Yöhön Saakka. Pyhinä ja Juhlina

Jää Kermaa, Juomia, Tupakkaa, Y.M.

777 Red River Road

PORT ARTHUR

N. 2270

W

Waara, Eino, 231 McIntyre
 Waara, Henry, 365 McIntyre
 Wainikka, Alex., 120 Rockwood S.
 Wainio, Gust, 777 Red River Road
 Walma, I., 154 Secord
 Walonen, Arthur, 231 McIntyre
 Wanson, Peter, 346 Cornwall
 Wanson, Walter, 346 Cornwall

FORT WILLIAM, ONT.**A**

Aalto, M., 433 Wiley
 Aalto, Mrs. H., 628 Wiley
 Aalto, A. U., 433 Wiley
 Aho, John, 226 Rowand
 Aho, Jonas, 337 Ogden
 Aho, Ted, 239 Heron

George H. Burke

Kelloseppiä

Port Arthurin Hienoin Lahja Kauppa, Blue Bird, Timanttia- Bulova

Kelloja, Hopeaisia Tee Astioita- Englantilaista Porsliinia

Te Löydätte Mitä Haluatte Meiltä

Kymppi Sentin Vieressä- Cumberland Nurkassa

Aho, Urho, 303 Heron
 Aho, Victor, 239 Heron
 Airola, Pearl, 210 Rowand
 Anttila, Heikki, 421 Pr. Arthur Blvd.
 Aro, Nick, 637 Pr. Arthur Blvd.

B

Bohm, Mrs. Hilma, 706 McKenzie

F

Falls, Wm., 641 Pr. Arthur Blvd.
 Finnish Hall, 211 Robertson

H

Hakli, Alex., 861 Minnesota
 Hakala, Elias, 703 McKenzie

Puh. N. 1606

290 S. Algoma St.

West's Tire and Battery Service

Renkaita ja Pattereita — Myynti ja Palvelus

D

Davidson, Mrs. Annie, 123 Heron

E

Esse, Edward, 316 Heron

Hakala, Chas., 1023 Alexandra
 Haalaaho, Kalle, 239 Heron
 Halonen, Chas., 205 Finlayson
 Halsi, Jack, 433 Simpson
 Harri, Harold, 223 Robertson
 Harri, Isaac, 114 Rowand
 Harju, A., 223 Robertson

Hyvin Tunettu Suomalaisille**GIARDETTI BROS.**

Putkitus- ja Lammityslaitos- Urakoitsija

Erikoisala Kaikenlaiset Korjaukset

Phone N. 1714

- Näytehuone

- 244 Bay Street

S. J. Hill
Omistaja

T. H. Hill
Liikkeenhoitaja

Me Annamme Tyydytyksen

Ja

Rehellen Palveluksen

Valikoima Autoja ja Trokeja, Sopivia Kaikkiin

Tarkoituksiin ja Kukkaroihin

Kohtuhinnat-ja-helpot Maksut

S. J. HILL & SONS MOTOR COMPANY

Nash - Lafayette - Hupp - Packard - Willys Autojen ja

International Trokien Asiamiehet

Port Arthur
Puh. N. 1617
Kot. N. 1513
Red River Road

Fort William
S. 450
111 Violet Street

Harju, Robt., 119 Pruden
Heikkinen, Andrew, 867 Minnesota
Heino, Emil, 1021 Alexandra
Hermanson, Gust, 720 Simpson
Hermanson, Victor, 213 Dease
Hill, Armas, 307 Francis E.
Hill, Arvo, 235 Robertson
Hill, Evert, 715 McKenzie
Hill, Karl, 865 Minnesota
Hill, Niilo, 832 Alberta
Hill, Urho, 210 Rowand
Hirviketo, John, 1022 Alexndra
Holm, Aug., 212 Robertson
Hostikka, Elias, 330 Robertson
Hynninen, John, 136 Ogden
Hyokki, Simo, 819 McMillan

I

Ikka, John, 339 Ogden
Ilola, Chas., 212 Francis E.

J

Jaaskelainen, H., 21 ORowand
Jacobson, Mrs. E., 703 McKenzie
Jacobson, Ed., 1019 Alexandra
Jacobson, Gus., 1005 Alberta
Jacobson, Jacob, 703 McKenzie
Jacobson, Sanfrid, 613 Pr. Arth. Blvd.
Jacobson, Wm., 615 Pr. Arthur Blvd.
Jarvela, Eric, 433 Simpson
Juhola, Leonard, 820 McMillan
Juhola, K., 301 Ogden

K

Kainulainen, Oosra, 205 Ogden
Kallio, Bruno, 200 Rowand
Kallio, Christian, 128 Rowand
Kallio, Gust, 871 Minnesota
Kanerva, John, 1024 Alexandra
Kauko, Nick, 421 Pr. Arthur Blvd.
Kanto, Arvi, 226 Rowand
Kantola, Knut, 114 Heron
Kantola, Matt, 847 Minnesota
Ketonen, Emil, 232 Heron
Kilponen, Mrs. Aino, 122 Rowand
Kivi, John, 1029 Alexandra
Kivisto, Leo, 1000 Alexandra
Kiiski, E., 639 Prince Arthur Blvd.
Knuutinen, Otto, 314 Ogden
Korhonen, Julius, 203 Dease
Korkola, H., 308 Ogden
Korkola, J., 527 Pr. Arthur Blvd.
Korkola, M., 127 Heron
Korhonen, Wm., 318 Ogden
Korpi, Wm., 339 Heron
Koski, A., 325 Ogden
Koski, Isaac, 1032 Alexandra
Koski, Toivo, 536 Norah S.
Koski, Werner, 116 Ogden
Koskitalo, Mrs. A., 840 McMillan
Kyynty, Leonard, 126 Heron



Täysi Varasto Maaleja Kaikkiin
Tarkoituksiin Pyytää "Flo-Glaze"

BARTON & FISHER

Rautatavaraa

186 S. Algoma St. - Puh. N. 433



L

Laakso, Arthur, 226 Rowand
Lahti, Eli, 800 Athabasca
Lahti, Gust, 1932 Alexandra
Lahti, Kosti, 839 Minnesota
Lahtinen, Edwin, 210 Rowand
Laine, Armas, 118 Frederica W.
Laine, Hjalmar, 631 Pr. Arthur Blvd.
Laitinen, O., 819 Minnesota
Lake, Mrs. Martin, 324 Robertson
Laine, Gust, 533 Wiley
Lamminen, J., 232 Ogden
Lankinen, Peter, 813 Minnesota
Lankinen, Aug., 204 Rowand
Laurila, Antti, 827 Alberta
Lehto, Julius, 431 Wiley
Lehti, Kusti, 112 Heron
Lehto, W., 206 Rowand
Lehtonen, Onni, 819 Minnesota
Lehtovaara, Toivo, 236 Heron
Luoma, Mrs. I., 337 Heron
Luoma, Matt, 112 Rowand

M

Maine, I., Rm. 4, Roy Blk.
Maki, Andrew, 119 Robertson
Maki, Arne, 225 Finlayson
Maki, Elmer, 119 Robertson
Maki, Emil, 1011 Alexandra
Maki, Gust, 224 Robertson
Maki, Mrs. Hilda, 511 Simpson
Maki, John, 217 Ogden
Maki, John, 116 Heron
Maki, John, 208 Rowand
Maki, John, 125 Robertson
Maki, Mrs. Mary, 230 Ogden
Maki, Matt, 114 Rowand
Maki, S., 326 Robertson
Maki, Wm., 852 McMillan
Maki, Wm., 326 Robertson
Matson, Isaac, 124 Heron
Matson, Arvo, 1027 Alexandra

Matson, N., 122 Heron

Mattila, Charles, 433 McKenzie

N

Norkooli, Nick, 1027 Alexandra

O

Oja, John, 1018 Alexandra
Ollikkala, Mrs. A., 843 Minnesota
Olson, Waino, 216 Leith

P

Paakkanen, Aug., 328 Ogden
Paananen, Waino, 438 Syndicate N.
Pajunen, Arne, 303 Robertson
Pajunen, Herbert, 229 Robertson

R

Ranta, Urho, 230 Robertson

S

Saari, Alfred, 225 Dease
Saari, Aug., 845 Minnesota
Saari, L., 635 Vickers N.
Saari, Salu, 137 Robertson
Saarinen, Alexander, 113 Heron
Saarinen, Santeri, 113 Heron
Salmi, Hjalmar, 431 Southern
Salmi, Urho, 321 Ogden
Salo, H., 222 Rowand
Savela, A., 223 Dease
Savela, Waino, 219 Dease
Saxburg, Gust, 1008 Alexandra
Saari, O., 137 Robertson
Salo, A., 217 Dease
Semelius, L., 118 Frederica W.
Seppala, John, 209 Ogden
Seppala, Mrs. Urho, 202 Rowand
Siironen, Eric, 1012 Alexandra
Soini, Sam, 129 Robertson
Siironen, 865 Minnesota
Soini, Thos., 838 McMillan
Syrjanen, T., 1036 Alexandra

Rakennustarpeita ja Maalia — Jäitä ja Kolia

THE J. H. McLENNAN LUMBER CO.

8 ON. Cumberland Street

Phone N. 2157

GUY F. ATKINSON

Port Arthurin Johtavin Kultaseppä Waltham, Elgin, Hamilton ja
Bulova Kelloja, Blue Bird Ensi- Laatusia Timantti Sormuksia
Vihki Sormuksia Miehlle ja Naisille Te Olette Vakuutettuja
Rehellisestä Kaupasta Meillä

ATKINSON'S

Virallinen C.N.R.ien Tarkastaja
8 S. Cumberland St.

T

Tarkka, E., 118 Rowand
Tarkka, Elmer, 815 Minnesota
Terho, Fredrick, 325 Ogden
Terho, Herman, 325 Ogden
Timonen, Samuel, 551 Wiley
Toppi, August, 849 Minnesota
Tuomi, Mrs. V., 330 Robertson

V

Valsanen, Mrs. A., 210 Robertson
Vayrynen, Selim, 837 Minnesota
Vuori, Eva, 220 Atlantic W.
Vuori, Mrs. M., 1037 Alexandra

W

Wainio, Santeri, 528 Heron
Waarinen, Swante, c-o North. Engin.
Wainio, Gust., 1015 Alexandra
Wainio, Jacob, 200 Rowand
Wainio, Walter, 524 Simpson
Wienonen, Chas., 317 Robertson
Wita, L., 130 Frederica W.
Wuori, Mrs. Anna, 431 Southern
Wuori, Charles, 608 Wiley
Wuori, Oscar, 1005 Alexandra

**PORT ARTHUR
ONT.
(General Delivery)**

Alanko, Matt.
Box 425
Anderson, Yrjo
Box 205

Halonen, Kust
Box 481
Hedin, K.
Box 44

Hietanen, A.
Box 435

Hietapakka, Nulo
Box 473
Jarvi, Victor
Box 73

Kannasto, Mrs. S.
Box 430
Karja, Johan
Box 113

Koivu, Uno W.
Box 341
Korkola, Theodore
Box 72

Kotanen, H.
Box 356
Lakumy, A.
Box 362

Laukka, A.
Box 442
Lehtio, Emil
Box 35

Luhtala, J.
Box 342
Luhtala, K.
Box 403

Lukkarinen, I.
Box 344
Narva, Ans.
Box 441

Niemi, A.
Box 224
Nurmi, Wm.
Box 456

Ojala, J.
Box 141
Paju, E.
Box 303

Paju, E. W.
Box 303
Partanen, P.
Box 442

Pennanen, G.
Box 74
Peterson, L.
Box 254

Pitkanen, Mrs. A.
Box 219
Pudas, A.
Box 191

Pursianen, John
Box 310
Ranta, Mrs. Antti
Box 321

Ristanen, Toiva
Box 64
Salmijarvi, Mrs. S.
Box 465

Suni, E.
Box 145
Tapio, Mrs. W.
Box 502

Waananen, Jalmar
Box 173

THOMAS FALLS

Metsatuotteiden Urakoitsija

PAPERIPUTTA — RATAPÖLKKYJÄ

LAUTOJA

RUTTAN BLOCK

PORT ARTHUR, ONT.

OSUUSTOIMINTA HARJOITETAAN 42.den kansan keskuudessa

**T. N. Andrew
Limited**

Vakuutuksia

Puhelin N. 188

204 Arthur Street

Port Arthur, Ont.

**Triangle Service
Station**

Memorial Avenue ja

Fort William Road

Port Arthur

Kaasua — Olyjä

Rasvaamista

R. E. WOLVIN

MOKOMON

Aho, Filda
Aho, Jhan
Aho, Tom
Hakola, Miss Irene
Harju, E. I.
Hoikkila, John
Heino, Lars
Holmi, Anten
Holmi, Kalle
Holmi, Valentine
Jantunen, John
Jantunen, Henry
Karpi, Kalle
Kauhanen, Otto
Kivipeltö, Venner
Koivula, Antti
Kumpula, Arni
Kumpula, Elias
Kumpulainen, V.
Lehtinen, K.
Lehto, Jah
Lempiela, Urho
Levanen, Aku
Maki, Arvid
Maki, Edwin

Maki, Henry
Maki, Waine
Mattila, Matt.
Mattson, Matt.
Mattson, Walter
Melo, Tom
Nykanen, Uno
Oikonen, A.
Ojala, Kalle
Paavola, Matt.
Pary, Nester
Perna, Gust.
Pakki, Antony
Rautio, John
Rintala, Elias
Rintala, S.
Saari, Arvo
Sara, Gust.
Siltanen, Hendry
Syrja, P.
Tainio, N.
Tienhaara, Yrjo
Tuoninen, A.
Walkama, F.
Warpula, Jack
Warpula, Arvo
Wiitanen, W.
Ylimaki, John

D. C. CURRIE

Kolia — Koksia — Puita

Heiniä Muuto-Ajoa Rehuja

60 North Cumberland Street — Puh. N.

Tyydyttävä Ja Nopea Palvelus

PEOPLE'S CO-OPERATIVE SOCIETY edustaa ja edistää säästeliäisyyttä

OSUUSTOIMINTA — tasapuolisin kauppa-menettelmä mitä tähän saakka ollaan vielä keksitty

SUUREMPI OSA TEIDÄN RAHASTANNE menee ruoka korine, kun ostatte PEOPLE'S CO-OPERATIVE liikettä

KALEVA Suomalainen Apteekki

Nyt on paras aika ostaa

Filmeja, Vareja, Valokuvaus koneita

Kaikenlaisia Suomalaisia Lääkkeitä

K. G. K. NYMAN, Apteekkari

168 Algoma Street — Bay ja Algoma Katujen Kulmassa — Puh. 201

FINMARK

Haapala, J.
Kari, M.
Kilponen, E.
Koskinen, G.
Makela, E.
Maki, N.
Maki, E.
Nelson, E.
Oikonen, Arvi
Oikonen, J.
Ojala, M.
Perala, S.
Ranta, K.
Rasi, J.
Ryyanen, O.
Selander, E. G.
Tenkunen, A.

GLENWATER

Mankinen, J.
Wuorella, Mrs. K.
Wuorela, M.

HURONIAN

Koskela, A.
Lahtonen, C.
Wuorisalo, E.
Wuorisalo, W.

KAKABEKA FALLS

Tainio, J.
Takolander, John
Walkama, F.

KASHABOWIE

Harju, Jr., J.
Harju, Sr., J.
Koski, J.
Niemi, A.
Niemi, S.
Suominen, J.
Taipalus, S.
Wainikko, J.

MABELLA

Haapamaa, T.
Hede, John
Katajisto, K.
Koivio, V.
Korhonen, W.
Koski, J.
Laine, S.
Lehtinen, S.

Maki, A.
Manisto, H.
Neimi, M.
Oikanen, M.
Saarela, M.
Saari, B.
Savela, V.
Tuomi, A.
Wuorela, L.

Alennushintain

Lihakauppa

Bay ja Secord kulmassa

207 Arthur St.

Kateiskauppa

—
Ei Kotia Ajoa—
Parhaat

Lihatuotteet Halvimmalla

—
Port Arthur - Ontario**GRAVEL AND LAKE SERVICES, LTD.**

Hinaaja Aluksia Soraa ja

Järvi Santaa

Kohtu Hinnoilla

Numero 5 Laituri

OSCAR STYFFE LIMITED

Paperipuita

Taisia-ja-Tolppia Y.M.

Puh. N. 340

QUORN, ONT.

Kaura, H.
Koivist, D.
Niemi, Mrs. W.
Wataja, W.

SAVANT LAKE ONT.

Sato, Chas.

ATIKONAN

Ranta, E.

ELLIS

Laine, Matti

MURILLO

Kunnas, F.
Forsgren, J.
Kostila, Wm.
Kangas, J.
Keto, A.
Lampi, N.
Lahti, K.
Lindgren, R.
Maki, H.
Mutkala, O.
Maki, E.
Nieminen, I.
Panula, N.
Raivio, F.
Rauman, H.
Suhlman, A.
Syrja, Evert

GRAHAM, ONT.

Heikkinen, Mrs. A.
Heikkinen, H.
Heikkinen, J.
Nylund, Veikko
Silvola, W.

HORNEPAYNE ONT.

Hannula, T.
Hillman, E.
Kangas, Henry
Kiainulainen, H.
Kulmala, J.
Kulmala, K.
Lahti, F.
Laine, V.
Lyski, W.
Maki, A.
Maki, John
Neimi, A.
Nummela, T.
Ranta, H.
Rasilanen, A.
Wayrynen, W.

GERALDTON ONT.

Kallio, L. F.
Ketola, M.
Ketola, R.
Koski, John
Laihonen, K.
Nykanen, Otto
Waino, W.

JAMES MURPHY COAL CO.—
HYVIÄ KOLIA—
HALKOJA—
Me Olemme Kiitollisia
Kannatuksestanne—
Phones:

S.8—84—88

OSUUSTOIMINTA PERIAATE: Yksi kaikkien puolesta ja kaikki yhden puolesta. Taloudellinen totuus

OSUUSTOIMINTA! Paljon väärin käytetty nimi

ROCHDALE PERIAATE EDELLYTÄÄ: Sijoitettu pääoma saa pienen koron

KULUTTAJAIN OSUUSLIKE on joukko ihmisiä järjestyneet hankkiakseen tuotteita mahdollisimman edullisesti

Taattu Työ

Parhaat Kesto

Kiharat

American Beauty Salon

Puhelin N. 19



70 S. Cumberland

Miesten- Naisten ja
Lasten Vaatetusta
Naisten Pukimia

Wilkin's Dept. Stores
Ltd.

NIPIGON, ONT.

Aho, John
Ahola, Solomon
Ala, Eino
Arola, A. A.
Asuinmaa, Peter
Autio, Arvi
Haaronen, John
Halme, John
Heikkilä, S.
Heino, Thos.
Hendrickson, H.
Hill, Emil
Hill, Matt.
Huuhka, Emil
Jalkanen, A.
Jarvela, Oscar
Jarvi, Paavo
Jokela, Mrs. M.
Kari, Arni
Kaustinen, Fred
Keto, J.
Kivisto, A.
Korpi, Saku
Koski, Fred
Koski, Wm.
Kuorikoski, Otto
Kuorikoski, S.
Lespi, Vaino
Laurila, Thos.
Laurila, Krist.
Lehtinen, Victor
Lelava, George
Lelava, Iver
Lellava, John
Lespi, K.
Lofquist, Mrs. M. G.
Maata, Ang.
Maja, Matt.
Maki, Anton
Maki, Emil
Maki, John
Maki, Otto
Maki, Wm.
Makitalo, Miss J.
Mannila, Uno

Matson, Leo
Matson, Matt.
Metsala, John
Mickelson, Emil
Nevala, John
Nieppola, Nestor
Nikola, N.
Nykanen, Eino
Nykanen, Otto
Paju, Arvo J.
Pajula, John
Pajunen, Uno J.
Paunen, Wm.
Palahnuk, W.
Perna, John
Pulkkinen, A.
Rajala, Eric
Rajala, Victor
Ranta, H.

Ranta, V.
Ruoho, Frank
Ruoho, Gust.
Saari, Frank
Saari, Ivar
Saari, M.
Salo, Alex.
Salo, J.
Salo, Joseph
Salo, N.
Salo, Wilho
Salonen, C.
Silta, Vilho
Tainio, Ed.
Taipalus, Thomas
Takala, Vaino
Tissari, Armas
Tissari, Urho
Toykkola, Ruho
Tuomaala, E.
Tuomaala, V.
Valli, Leo

Paperipuiden Ostajat

**Hammermill
Paper Co.**

412 Public Utilities Building
Port Arthur - Ontario

Me Myymme Kaikka Mitä Ensiluokan Apteekissa Myydään

Valokuvauskoneita ja Välineitä
Lääkkeitä Kirjoituspapieria Makeisia
Täysin Luotettava Reseptien Valmistus

Friday's Drug Store

Pearl ja Cumberland Nurkkaus Phone N. 892

EMPIRE, ONT.

LONG LAC, ONT.

Jarvi, P.
Kaitamaki, S.
Kangas, E.
Kiiskila, H.
Tuominen, K.
Untinen, J.

EVERARD, ONT.

Manilla, Jos.
Manilla, N.
Matson, I.

HURKETT, ONT.

Hokkanen, H.
Kontunen, H.

Aho, Jalo
Aho, Martin
Heino, Waino
Holm, M.
Holm, Toivo
Hongisto, G.
Horju, G.
Janakka, Toivo
Karila, Urho
Karioja, J.
Kotila, Eino
Kantola, Lauri
Korhonen, Aku
Koski, Alex.
Lahdenpera, H.
Laine, Waino
Leino, Jalmer
Maki, George
Myllari, S.
Niemi, P.
Pukkinen, E.
Pukkinen, Jalo
Pukkinen, Jos.
Purra, Tauno
Purra, S.
Purra, Urho
Rahko, J.
Ranta, Tom.
Salminen, Heikki
Salonen, T.
Sarri, Nick
Sundell, E.
Toikka, Mr.
Wirta, T.

NAKINA, ONT.

Ahonen, Ida
Hieta, Nick
Hietanen, John
Lassi, I.
Niemi, W.
Ranta, Alver
Ranta, Arne
Ranta, Toivo
Ranta, Wm.
Virtanen, J.
Viita, J.

CARAMAT, ONT.

Janhunen, Kalle
Joensuu, Kalle
Louma, Mrs. Mary
Pitkanen, Matti
Rinta, Jack

**Thunder Bay
Co-operative Dairy**

**"KATSOKAA KERMARAJAA
PULLOSSANNE
SAADAKSENNE TIETÄÄ
LAADUN"**

Kun te ostatte maitoa Co-operatiivisel ä meijeriltä, niin te suoranaisesti autatte paikallisia farmareita. Meidän ylijäämä voitto jaetaan 800 Thunder Bay piirin farmarin keskuuteen. Meidän hinnat ovat kohtuulliset, ei ainoastaan kuluttajalle, vaan mitä tärkein farmille.

**Thunder Bay
Co-operative Dairy**

Port Arthur - Ontario

WILLARD'S HARNESS SHOP

Uusia Valjaita-Korjauksia-Tarpeita

220 S. Algoma St.

Puh. N. 2831

UPSALA

Aho, I.
Koski, J.
Leino, E.
Leino, W.
Luhtala, A.

ORIENT BAY ONT.

Nikunen, Frank

TANNIN, ONT.

Koski, Kalle
Koski, O.
Nevala, E.

MCDUGALL'S MILLS, ONT.

Maki, Miss K.

WAKO, ONT.

Koski, O.
Mikkola, J.

ARMSTRONG STN., ONT.

Harjui, A.

TASHOTA, ONT.

Virtanen, Wm.

MacDIARMID ONT.

Niskala, O.

ALCONA, ONT.

Wirkkunon, C.

PIGEON RIVER ONT.

Aho, H. F.
Finholm, W.
Flink, A.
Kauppinen, Emil
Latvala, V.
Burton, Michael
Makela, W.
Maki, Alex
Puttinen, A.
Ristimaki, A.
Ristimaki, V.
Sillamppa, K.

Suomalainen Paja

Yleistä Sepäntäytöä ja Kaasuhitsausta

E. J. Rantanen

270 Lincoln Street

JELLCOE, ONT.

Arola, A.
Arola, L.
Hongisto, G.
Joki, W.
Kari, A.
Kataya, E.
Keto, J.
Koski, A.
Koski, D.
Lassila, C.
Lemittinen, P.
Niemi, M.
Nikunen, J.
Ranta, J.
Sutinen, J.

Hyvä ja Nopea

Palvelus

Cumberland Cafe

H. Heimonen, Omistaja

60½ S. Cumberland

Everett Anderson

Luotettava Tasku- Ja Seinä-
Kellojen Korjaaja

268a Bay Street

VAROKAA JÄRJESTÖJÄ joilla on yksilölliset eli poliittiset pyrki- mykset

Sharp's Car Service INTERCITY

Erikoisala-Korjaus Työ

Puh N. 1330

Maalausta

Port Arthur

INTOLA, ONT.

Ahola, O.
Airola, Mrs. E.
Anderson, A.
Blom, O.
Erkkila, S.
Faldon, W.
Hankkio, H.
Hoikkila, A.
Heino, Oscar
Heinonen, W.
Hellsten, H.
Hietanen, M.
Hill, Abel
Hill, Henry
Holopainen, G.
Hostikka, E.
Huotari, P.
Hynna, J.
Ihantola, Emil
Ihantola, Frank
Isaac, W.
Isotalo, H.
Jokela, D.
Josephson, E.
Keto, J.
Ketola, I.
Koivu, A.
Koivu, Mrs. M.
Kelhonen, A.
Kelhonen, D.
Kontturi, E.
Korpela, J.
Korte, N.
Koski, J.
Koski, John
Koskinen, F.

Kusisto, E.
Laine, R.
Lehtimaki, J.
Lehtonen, J.
Leppanen, Mrs. S.
Maki, Ed.
Maki, J.
Mustonen, H.
Myllyla, E.
Nalli, Hjalmar
Nalli, J.
Nalli, M.
Nelson, J.
Nikander, K.
Nurminen, E.
Nuttal, A.
Ojala, Harry
Ojala, Solmi
Ollikkala, Ed.
Pennanen, Peter
Poikolainen, O.
Polvinen, J.
Repo, J.
Rintamaki, E.
Saarikoski, N.
Salmi, R.
Salo, Mrs. M.
Sarkki, T.
Stalhammer, H.
Takala, K.
Tamminen, E.
Toivola, H.
Toleck, A.
Tuuri, E.
Vuori, K.
Wainionpaa, J.
Westi, E.
Westi, I.

"Palvelus Joka Tyydyttää"
Kaikenlaista Värjäystä Ja Puhdistusta

ELLARD'S U-Need-A-Dyers and Cleaners

N. 570

421 George Street

S. 49

Ossustoiminta ei saata aikaan yhteiskunnallista sekasortoa; eikä vai keuksia valtiomieh elle

Parhain Paikka Kehityttää Filminne
Passi — Ja Muoto Kuvia — Raamitusta
Ostakaa Meiltä Koneenne

Ja Kuva Albuminne — Suomalainen Apulainen

LOVELADY STUDIO

Fred G. Lovelady

10 S. Cumberland St.

N. 249

Port Arthur

RAITH, ONT.

Maki, Mrs. Aug.
Rajala, Gust.
Wiita, L.

SAPAWA, ONT.

Maki, Nick

SCOBLE WEST ONT.

Hakala, H.

SELLARS, ONT.

Aho, Andrew
Erickson, T.
Erickson, W.
Harri, J.
Harri, E.
Harri, W.
Hendrickson, Mrs. J.
Hendrickson, W.
Hill, J.
Jacobson, Jack
Jacobson, E.
Jacobson, J.
Jacobson, O.
Jacobson, Ben.
Jacobson, M.
Jutila, J.
Kallio, S.
Kallio, E.
Katajamaki, J.
Kangas, H.
Kangas, J.
Ketola, Jr., J.
Ketola, Srs., J.
Kivi, S.
Kosola, J.
Kuurilla, J.
Lake, Victor
Maki, H.
Maki, Matt.
Niva, O.
Ojala, C.
Ojala, W.
Riihimäki, A.
Saario, Mrs. H.
Savela, J.
Tenukla, A.
Ylatalo, N.

SHABAQUA ONT.

Hakala, M.
Haara, M.
Hato, M.
Hytenen, H. J.
Kangas, A.
Kasper, F.
Koivista, E.
Kokko, S.
Korpi, V.
Lampi, L.

Perala, John
Peterson, A.
Saari, M.
Saari, V.
Saari, Arvo
Salo, Archa
Salo, K.
Sulin, A.
Tuorila, J.
Tuomi, C. A.
Wuorila, H.
Wuorila, L.

Puhelin N. 2616

Nicholson's

271 Bay Street

Goodyear Renkaita-
Willard Pattereita
Aloittaja Moottori
Korjauksia

Larson, E.
Maki, J.
Koivisto, W.
Makinen, E.
Makinen, A.
Makinen, J.
Monto, E.
Paaajanen, O.
Perala, Alex.
Perala, James

Alfons Oja

Räätäli

54½ S. Cumberland Street
Kaikkea Räätälin
Alaan Kuuluuvaa Työtä

Te Voitte Uusia, Uudelleen Katta, Eli

Rakentaa Uuden Talon

Vähittäis- Maksu Järjestelmällä Pyytää Lisä- Selostuksia, Eli
Kirjoittakaa

Milton Francis Lumber Co. Ltd.

Puh. 1901 eli 999

99 S. Cumberland Street

WAMSLEY

Granlund, F.
Heino, W.
Mannisto, N.
Mannsto, C.
Nurmi, W.
Rantala, J.
Salo, A.
Wirta, E.

SHEBANDOWAN ONT.

Aho, Urho
Aromaa, August
Haavisto, Selim
Laine, M.

QUIBELL, ONT.

Fors, Otto
Hendrickson, E.
Huuska, M. A.
Hellsten, Mrs.
Jarvinen, F.
Maki, Joseph
Majonen, J.

ARMSTRONG ONT.

Haapala, E.
Haataja, H.
Moilanen, F.
Niemi, H.
Niemi, V.

Hammaslääkäri

TRI. W. B. MacDONALD

Nymannin apteekin yläkerrassa
299 Bay St. Port Arthur, Ont.
Vastaanottotunnit: klo 9 ap.—6 ip.
Puhelin: North 681
Suomea puhuva apulainen

PORT ARTHUR ONT.

Anderson, Elias
Box 510
Frii, H.,
Box 510
Hamalainen, K.
Box 510
Hannula, S.
Box 510
Jarvinen, T.
Jukkola, F.
Box 510
Kali, Box 510
Maunu, F.
Box 441
Miettinen, L.
Box 510
Narva, A.
Box 441
Nyby, A., Box 510
Peterson, P.
Box 510
Peterson, K.
Box 510
Perala, J.
Box 510

SERVICE INN

AUTORASVAUS ERIKOISALA

Imperial Öljyä
Atlas Renkaita

Wallace Bolduc

Court ja Van Norman Nurkka
PHONE N. 1020

"Rasvaaminen Niitä Autaa"

MURILLO

R.R. No. 1

Ahonen, A.
Kangas, J.
Kangas, John
Kastula, J. W.
Kaura, Harvey
Kaura, J.
Lahti, K.
Lampi, A.
Lampi, N.
Maki, E.
Maki, H.
Maki, J.
Maki, U. E.
Makinen, G.
Mutkala, A.
Mutkala, O.
Nyman, E.
Ojala, Ivar
Panula, N.
Rauman, H.
Raivio, A.
Seppala, Victor
Syrja, Emil

"ROCHDALE"—kunnioitettu missä hyvänsä sen kuulette

**SILVER
MOUNTAIN
ONT.**

Friberg, Emil
Huhta, Jacob
Jaakola, Ivar
Kallio, R.
Kuusisto, K.
Leppamaki, John
Maki, E.
Natajo, Waino
Niemi, T.
Niemi, Nick
Niemi, Eivar
Nygard, Oliver
Parti, W.
Perala, Ernest
Rouska, Andrew
Sillanpaa, Frank
Sillanpaa, S.
Uusitalo, Jalmer

Up-to-Date Tailors

170 S. Algoma St., Port Arthur, Ont.
W. SAHL

Halvimmat hinnat Kaksoiskaupungeissa — Työ ja sopivaisuus taataan. — Naisten vaateustvo tehdään ensiluokkaisesti. — Puhdistus, korjaus ja prässäys tehdään huolella.

**FORT FRANCES
ONT.**

Kallio, Jacob
Lundell, I.
Ruissalo, Anna
Salo, Yrjo
Sanderholm, Emil

Algoma Steam Bath

AND BOTTLING WORKS

146 S. Algoma St. Phone N. 2400

Monipuolisin Suomalainen Ruokala Paikka kunnalla
SALONEN'S CAFE
61 S. Cumberland - Puh. N. 1276

SUOMI, ONT.

Aro, John
Hovi, Mrs. Katri
Hunnakko, Walter
Hyokki, Antton
Jylha, Werner
Karila, Isaac
Kattelus, George
Kattelus, Mrs. L.
Kivi, Ernest
Kivi, John
Koski, Arvid
Koski, John
Kujala, Elias
Kuusisto, Kaappo
Laine, Waino
Leppanen, Albert
Maki, Victor
Murto, Jack
Niemi, Kaarlo
Palo, John
Palo, Mrs. Miina
Pantti, Emil
Pantti, Mrs. Ida
Ranta, John
Ranta, Victor
Saari, Gust.
Saari, Matt.
Tammela, August
Tenhunen, Arthur
Tienhaara, Manuel

**JUMBO GARDENS
ONT.**

Hill, H. S.
Hill, S. J.
Hill, Toivo
Jarvi, John E.
Kiiskila, Alf.
Korpela, Sulo
Korpela, V.
Koski, John
Maijala, Oscar
Makela, Jacob
Niemi, Antti
Ojala, John
Perakyla, A.
Ristonen, Toivo

KIVIKOSKI, ONT.

Aaltonen, K.
Anderson, Geo.
Anderson, John
Blixt, Emil
Blixt, Mrs. Mary
Burke, Mrs. Anna
Carlson, Albert
Carlson, Axel
Carlson, Ivori
Carlson, Werner
Goodman, Charlie
Hansen, Allan
Hansen, Andrew
Happonen, Primus
Heikkinen, A.
Heinaaho, H.
Heinaaho, Walter
Heinaaho, Jalmar
Heinaaho, Kalle
Heinamaki, Lauri
Heiniemi, Lauri
Hendrickson, A.
Hendrickson, Emil
Hendrickson, H.
Hendrickson, Jalmar.
Hendrickson, John
Hill, Otto
Hollander, C.
Holmquist, J.

Dr. R. A. Caldwell
M.O.H.

Suite 5, Ruttan Block
PORT ARTHUR - ONTARIO
Lääkäri ja Kirurgi

Hoxell, Oscar
Hoxell, Mrs. Victor
Hulkko, Mrs. E.
Husso, John
Hynna, I.
Ingstrom, Markus
Inkinen, John
Jalava, John
Janhonen, August
Janhonen, Emil
Jansen, Henry
Jarvi, Victor
Johnson, Alex.
Johnson, Arvo
Johnson, Eino
Johnson, John
Josephson, Eric
Kahero, Otto
Kainula, Fred
Kaipainen, Mrs. E.
Kaki, Antti
Kallinen, Hemmi
Kangas, Eino
Kankkunen, Heikki
Kankkunen, John
Karjalainen, Simeon
Karjamaa, Vilho
Kauppi, Charlie

Tervehdys

Albert Belluz

287 Bay St.

N. 785

Kivinen, Matti
Kivinen, Oskar
Kivisaari, John
Koivu, Uuno
Koivuranta, V.
Kolhnoen, S.
Korhonen, John
Korkola, Eric
Korkola, Eric
Korkola, Otto
Korkola, Theodore
Korte, J.
Koski, Eino
Koski, Nick
Koski, Oscar
Korpiaho, Geo.
Koskinen, Frank
Kuhmenen, John
Kuusisto, Kalle
Kuusisto, Toivo
Laakso, Arvo
Laaksonen, R.
Laakstrom, Kallo
Laasanen, Peter
Lagg, Alvar
Lahti, Sulo
Lammela, Matti
Lehtio, Emil
Lehto, Erik
Lehto, Lauri
Lehtonen, David
Lehtonen, J.
Lempiala, Eino
Leppanen, Geo.
Lilberg, Frank
Linna, A.
Luhtala, Jack
Luhtala, Kalle

Imatra Cafe

Hyvä ruoka — Kohtuulliset hinnat

179 S. Algoma Street

Luhtala, Matti
Lukkenen, John
Luoma, Ansu
Luoma, Felix
Luoma, Willie
Lyytinen, Veikko
Maenpaa, Jack
Maki, E.
Matson, John
Maunu, Fred
Miettinen, Kalle
Mikkola, A.
Moline, John
Niemi, Anselm
Niemi, Antti
Niiivila, Oskar
Oja, V.
Okerlund, Emil
Paananen, Matti
Pakka, Matti
Pakka, Orho
Pakka, Uno
Palm, Anton
Peltola, T.
Perttu, Antti
Peuhkuri, Jos.
Puhto, John
Putkonen, John
Raivio, Urho
Ranta, Antti
Ranta, Arvi
Ranta, Kalle
Repo, Heikki
Repo, John

Wileni, F.
Wintturi, Urho
Wirma, Frederick
Yrtiaho, Heikki

NOLALU, ONT.

Alanen, Matt.
Annala, John
Anttonen, Peter
Arola, Mrs. L.
Asmond, Andy
Harri, Arvid
Hautanen, Herman
Hautanen, George
Heden, Oscar
Heine, Abraham
Heinenen, Peter
Hellman, Mrs. Eva
Hill, Matt.
Hyyryla, Mrs. T.
Illka, Henry
Illka, Victor
Jaakola, Antti
Jaatinen, John
Jaatinen, Mrs. M.
Jacobson, T.
Jacobson, Waine
Johnson, I.
Johnson, Erick
Johnson, Swan
Joki, David
Kangas, Verner
Karjala, Chas.

Ojala, Jalmar
Pakka, John
Patari, Matt.
Pelto, Henry
Pelto, Jacob
Pelto, Walter
Pelto, Nick
Perkie, Andi
Pykari, Jacob
Pykari, John
Raatikainen, A.
Rajala, Samuel
Rajala, Mrs. E.
Reivenen, Jalmar
Reivenen, Toivo
Rintala, John
Rintala, Nick
Saari, Mrs. M.
Saari, Reine
Saastamoinen, J.
Salmi, Jacob
Salmi, Thos.
Seppala, Felix
Seppala, Jalmar
Seppala, Urho
Siira, Matt.
Silipa, Henry
Suomi, E.

Syrjanen, John
Tenkula, Alex.
Valimaa, Mrs. Alli
Valimaa, Arvo
Valimaa, George
Valimaa, E.
Vallin, Evert
Wuola, Isaac

Lauka, John
Lehto, Anton
Lehto, Julius
Luoma, Alfred
Maki, Gus
Maki, Jack
Maki, Peter
Mahallamaki, Victor
Manninen, Victor
Niemi, Emil
Niemi, Henry
Niemi, John
Nelson, J. O.
Nelson, Oscar
Oja, Oscar
Okerlund, Ivor
Parviainen, John
Pouramaki, Jos.
Sarnio, Wainio
Silen, Victor
Simmonson, Erik
Sinnemaki, Mr.
Siren, J. K.
Sylvesti, Uhro
Tilvis, Emil
Tuominen, W. A.
Wailo, Arvo
Wainio, John
Wainio, N.
Wirta, N.

R. POUTI

Kauppias

Rinne, S.
Rissanen, Jos.
Rissanen, Kalle
Ruohonen, Sulo
Sato, Matti
Suavola, K.
Sergerberg, Walter
Siideri, A.
Sund, Charlie
Suni, Ed.
Syrja, Onni
Takala, David
Tapio, Verner
Tasa, Wilho
Toivonen, Arvo
Toivonen, Fabien
Tuhkanen, John
Tullin, Voikko
Tuomi, Richard
Tuominen, Antti
Tuominen, Arne
Untinen, J.
Valtonen, V.
Vitala, Kalle
Vuorinen, A.
Wainio, A.
Waris, Elias
Wayrynen, Antti
Wertanen, Alex.
Wickstrom, Gust.
Wickstrom, Willie

Kaukanen, Julius
Kosola, Jalmar
Kukkoe, John
Kuusisto, Jacob
Klamie, I. A.
Lampi, Henry
Leppala, Miss Eva
Lehtinen, Chas.
Luhtanen, John
Maa, Henry
Maki, Miss Alma
Maki, Eine
Maki, Frank
Maki, Isaac
Maki, J. E.
Maki, Mrs. Lena
Maki, Victor
Maki, Wm.
Maaenpaa, Mrs. S.
Marttinen, Mrs. S.
Matson, Arvo
Matson, N.
Mendelin, E.
Mikkola, Mrs. M.
Nappala, Anta
Nielsen, Wilhelm
Niemi, Isaac
Niemi, John
Nurmi, Frank
Oja, John
Oja, Waine

KAMINISTIKWIA ONT.

Aalto, Yrjo
Aho, Chris
Aho, Henry
Alto, Heino
Erickson, Erik
Forsell, Jacob
Gronlund, W. A.
Hendrickson, O.
Horneshuta, Matt.
Hill, C. W.
Hussu, Emil
Israelson, Martin
Johnson, Axel
Juvenone, F.
Kallio, Kalle
Ketola, John
Ketola, Mr.
Kivimaki, Mr.
Kivisto, David
Kivisto, John
Laine, Eino